



Kiox

Online-Version (BUI330)



BOSCH

it Istruzioni d'uso originali

Avvertenze di sicurezza	3
Avvertenza sul trattamento dei dati	4
Congratulazioni!.....	5
Descrizione del prodotto e dei servizi forniti	5
Utilizzo conforme	5
Componenti illustrati	7
Dati tecnici.....	8
Dichiarazione di Conformità.....	9
Montaggio	9
Introduzione e rimozione del computer di bordo (vedere Fig. A) ..	10
Utilizzo	11
Prima della messa in funzione iniziale	11
Attivazione/disattivazione del computer di bordo	11
Indicazione livello di carica della batteria	11
Selezione delle impostazioni di sistema	12
Messa in funzione del sistema eBike.....	13
Presupposti	13
Attivazione/disattivazione del sistema eBike	13
Alimentazione del computer di bordo	14
Modalità Magazzinaggio/Reset di Kiox	15
Indicatori ed impostazioni del computer di bordo	16
Logica di comando	16
Sequenza delle schermate.....	17
Schermata iniziale	18
Schermata di stato	20
<Impostazioni>	20
Menu rapido	22

Impostazione del livello di assistenza	22
Attivazione/disattivazione dell'ausilio alla spinta	23
Accensione/spegnimento dell'illuminazione bicicletta	24
eShift (opzionale)	24
Alimentazione di apparecchi esterni tramite collegamento USB ..	24
Visualizzazione codice errore	25
Manutenzione ed assistenza.....	32
Manutenzione e pulizia.....	32
Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica	32
Trasporto.....	32
Smaltimento.....	32

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le batterie per eBike originali Bosch.

- ▶ **Non lasciatevi distrarre dal display del computer di bordo.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica del livello di assistenza, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non posizionare la bicicletta capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo, o il relativo supporto, sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare la bicicletta su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo del computer di bordo con funzione *Bluetooth®* e/o WiFi può comportare anomalie in altri dispositivi ed impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth®* in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth®* all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.

- ▶ La denominazione *Bluetooth*[®] e i relativi loghi sono marchi registrati, proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di tale denominazione da parte di Bosch eBike Systems avviene sotto licenza.
- ▶ **Il computer di bordo è dotato di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**

Avvertenza sul trattamento dei dati

Se il computer di bordo andrà inviato al Servizio Assistenza Bosch per un intervento di assistenza, all'occorrenza si potranno inviare a Bosch i dati memorizzati nell'apparecchio.

Congratulazioni!

Congratulazioni per l'acquisto del presente computer per eBike.

Kiox gestisce il comando dell'eBike e fornisce informazioni affidabili su tutti i principali dati di marcia.

- Computer di bordo per eBike con unità di comando dedicata
- Possibilità di collegamento *Bluetooth*[®] con un cardiofrequenzimetro a cintura

Aggiornamenti

La gamma di funzioni del vostro Kiox viene costantemente ampliata.

Oltre alle funzioni trattate in questa sede, è possibile che vengano introdotte modifiche al software, per eliminare eventuali errori o espandere le funzioni stesse.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

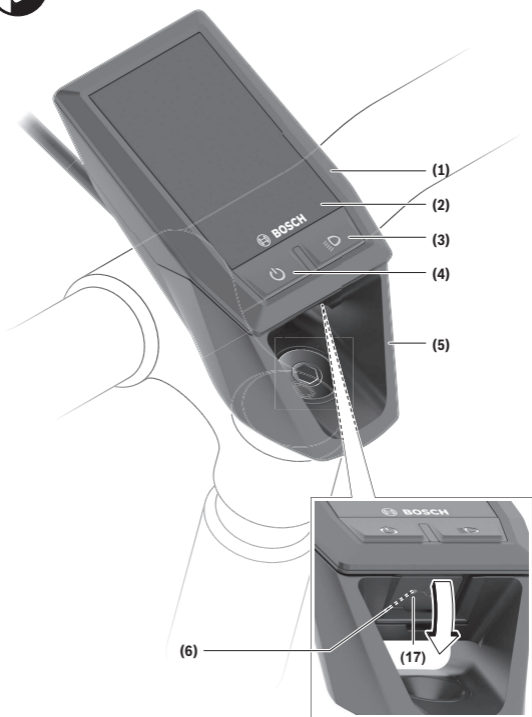
Utilizzo conforme

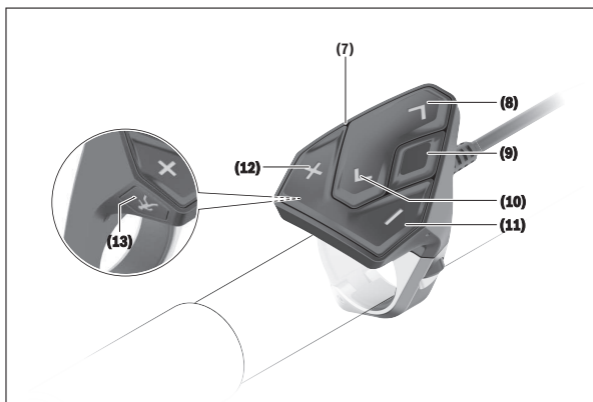
Il computer di bordo Kiox è concepito per il comando di un sistema eBike Bosch e per la visualizzazione dei dati di marcia.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori e di espandere le funzionalità.

In un secondo momento, per il computer di bordo Kiox saranno disponibili un'app per smartphone App ed un portale online.

Per ulteriori informazioni al riguardo, consultare l'indirizzo www.Bosch-eBike.com.





Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1)** Computer di bordo
- (2)** Display
- (3)** Tasto Illuminazione bicicletta
- (4)** Tasto Attivazione/Disattivazione computer di bordo
- (5)** Supporto computer di bordo
- (6)** Collegamento USB
- (7)** Unità di comando
- (8)** Tasto Scorrimento in avanti/all'indietro >
- (9)** Tasto di selezione
- (10)** Tasto Scorrimento all'indietro/a sinistra <
- (11)** Tasto Riduzione assistenza -/
Tasto Scorrimento verso il basso

- (12) Tasto Aumento assistenza +/-
Tasto Scorrimento verso l'alto
- (13) Tasto Ausilio alla spinta
- (14) Contatti del propulsore
- (15) Vite di bloccaggio computer di bordo
- (16) Vite del gruppo di comando
- (17) Calotta protettiva collegamento USB^{A)}
- (18) Supporto magnetico

A) Disponibile come parte di ricambio

Dati tecnici

Computer di bordo		Kiox
Codice prodotto		BUI330
Corrente di carica max. collegamento USB ^{A)}	mA	1000
Tensione di carica collegamento USB	V	5
Cavo di ricarica USB ^{B)}		1 270 016 360
Temperatura di funzionamento	°C	-5...+40
Temperatura di carica	°C	0...+40
Temperatura di magazzino	°C	-10 ... +50
Batteria al litio interna	V mAh	3,7 230
Grado di protezione ^{C)}		IP x7 (a tenuta di polvere e d'acqua)
Peso, circa	g	60
Bluetooth Low Energy®		
- Frequenza	MHz	2400-2480
- Potenza di trasmissione	mW	< 10

A) Ad una temperatura ambiente < 25 °C

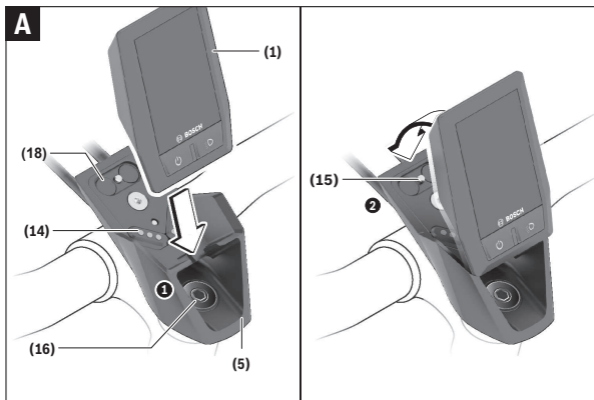
B) Non compreso nella dotazione standard

C) Con copertura USB chiusa

Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo di impianto wireless **Kiox** sia conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

Montaggio



- (1) Computer di bordo
- (5) Supporto computer di bordo
- (14) Contatti del propulsore
- (15) Vite di bloccaggio computer di bordo
- (16) Vite del gruppo di comando
- (18) Supporto magnetico

Introduzione e rimozione del computer di bordo (vedere Fig. A)

Applicare Kiox sul supporto **(5)**, iniziando dalla parte inferiore, e ribaltare il computer di bordo leggermente in avanti, sino a farlo scattare avvertibilmente nel supporto magnetico.

Avvertenza: Per evitare che il computer di bordo si sganci dal supporto nel caso di una caduta, il computer stesso si potrà ulteriormente fissare con un'apposita fascetta di sicurezza (disponibile su richiesta).

Per rimuovere il computer di bordo, fare presa sulla sua estremità superiore ed estrarlo verso di sé, sino a disimpegnarlo dal supporto magnetico.

► Una volta parcheggiata l'eBike, rimuovere il computer di bordo.

Il computer di bordo può essere fissato nel supporto, al fine di impedirne la rimozione. A tale scopo, allentare la vite del gruppo di comando **(16)** sino a poter ruotare lateralmente il supporto di Kiox. Posizionare il computer di bordo nel supporto. Avvitare la vite di bloccaggio (filettatura M3, lunghezza 6 mm) dal basso nell'apposita filettatura del computer di bordo (l'utilizzo di una vite più lunga può comportare danni al computer di bordo). Ruotare il supporto nuovamente all'indietro e fissare la vite del gruppo di comando secondo le indicazioni del costruttore.

Utilizzo

Prima della messa in funzione iniziale

Kiox viene fornito con una batteria parzialmente carica. Prima di iniziare ad utilizzarla, tale batteria andrà caricata per almeno 1 ora, tramite il collegamento USB (vedi «Alimentazione del computer di bordo», Pagina Italiano – 14), oppure tramite il sistema eBike.

L'unità di comando andrà applicata in modo che i tasti si trovino in posizione pressoché verticale rispetto al manubrio.

Alla messa in funzione iniziale, verrà innanzitutto visualizzata la selezione lingua, dopodiché, alla voce di menu **<Intro Kiox>**, si potranno ottenere informazioni sulle principali funzioni e indicazioni. La voce di menu si potrà richiamare anche successivamente, tramite **<Impostazioni>** → **<Informazioni>**.

Attivazione/disattivazione del computer di bordo

Per **attivare** e **disattivare** il computer di bordo, premere brevemente il tasto On/Off **(4)**.

Indicazione livello di carica della batteria

Il livello di carica della batteria per eBike **d** si potrà leggere nella schermata di stato e nella riga di stato. Il livello di carica della batteria per eBike sarà inoltre indicato dagli appositi LED sulla batteria per eBike.

Colore dell'indicazione d	Spiegazione
Bianco	La carica della batteria per eBike è superiore al 20 %.
Giallo	La carica della batteria per eBike è superiore al 5 %.
Rosso	La capacità di assistenza del propulsore è esaurita: l'assistenza verrà disattivata. La capacità residua verrà erogata per l'illuminazione della bicicletta ed il computer di bordo. La capacità residua della batteria per eBike è sufficiente per altre 2 ore circa di illuminazione della bicicletta. Tale valore non comprende eventuali ulteriori utenze (ad es. cambio eShift, ricarica sul collegamento USB di eventuali dispositivi esterni), che potrebbero ridurre la durata.

Se la batteria per eBike verrà ricaricata alla ruota, verrà visualizzata un' apposita segnalazione.

Se il computer di bordo verrà rimosso dal supporto **(5)**, resterà memorizzato il livello di carica della batteria visualizzato per ultimo.

Selezione delle impostazioni di sistema

Introdurre il computer di bordo nel supporto e, a bicicletta ferma, procedere nel seguente modo:

Portarsi nella schermata di stato (premendo il tasto **< (10)** dell'unità di comando, sino alla prima pagina) e richiamare, premendo il tasto di selezione **(9)**, **<Impostazioni>**.

Premendo il tasto **- (11)**, oppure **+ (12)**, si potrà selezionare le impostazioni desiderate; premendo il tasto di selezione **(9)**, si accederà a tali impostazioni e ad eventuali ulteriori sottomenu. Dal menu delle impostazioni del caso, premendo il tasto **< (10)**, si potrà tornare al menu precedente.

Nel campo **<Imp. sistema (Impostazioni di sistema)>** si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

– **<Luminosità>**

La luminosità è regolabile da 0 a 100%, in step da 10 punti percentuali. Premendo i tasti **</>**, si potranno regolare i valori; premendo i tasti **+/-**, li si potrà selezionare. Mediante l'opzione **<Automatico>**, la luminosità si adatterà automaticamente alla luce ambiente.

– **<Ora>**

Premendo i tasti **</>**, si potranno regolare i valori; premendo i tasti **+/-**, li si potrà selezionare.

– **<Data [GG.MM.AAAA]>**

In questo campo si potrà impostare la data attuale.

– **<Fuso orario [Current value]>**

In questo campo si potrà selezionare il fuso orario del caso.

– **<Form 24h>**

Tale formato di ora è attivabile o disattivabile.

– **<Sfondo lum>**

La retroilluminazione è attivabile o disattivabile.

– **<Unità imp>**

Attivando questa opzione, verranno utilizzate le unità di misura angloamericane (ad es. miglia anziché chilometri).

– **<Lingua [lingua corrente]>**

In questo campo si potrà selezionare, fra 9 diverse possibilità, la lingua d'interfaccia desiderata.

– **<Ripristino di fabbrica>**

Con questa voce di menu, il computer di bordo si potrà resettare sulle impostazioni predefinite.

Messa in funzione del sistema eBike

Presupposti

Il sistema eBike può essere attivato solo se sono soddisfatti i seguenti presupposti:

- È inserita una batteria adeguatamente carica (vedere Istruzioni d'uso della batteria).
- Il computer di bordo è correttamente inserito nel supporto.

Attivazione/disattivazione del sistema eBike

Per **attivare** il sistema eBike, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Inserire il computer di bordo nel supporto **(5)**.
- A computer di bordo inserito e a batteria eBike montata, premere una volta brevemente il tasto On/Off **(4)** del computer di bordo.
- A computer di bordo inserito, premere il tasto On/Off della batteria eBike (alcuni produttori di biciclette adottano soluzioni specifiche, che non consentono di accedere al tasto On/Off della batteria: vedere Istruzioni d'uso della batteria).

Il propulsore si attiverà non appena i pedali verranno azionati (ad eccezione della funzione di ausilio alla spinta, oppure nel livello di assistenza **OFF**). La potenza del motore si basa sul livello di assistenza impostato sul computer di bordo.

In funzionamento normale, non appena si cesserà di pedalare, oppure quando sarà stata raggiunta una velocità di **25/45 km/h**, l'assistenza verrà disattivata dal propulsore dell'eBike. Il propulsore si riattiverà automaticamente, non appena si riprenderà a pedalare e quando la velocità sarà inferiore a **25/45 km/h**.

Per **disattivare** il sistema eBike, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Premere brevemente il tasto On/Off **(4)** del computer di bordo.

- Disinserire la batteria eBike premendo il relativo tasto On/Off (alcuni produttori di biciclette adottano soluzioni specifiche, che non consentono di accedere al tasto On/Off della batteria: vedere Istruzioni d'uso del produttore della bicicletta).
- Rimuovere il computer di bordo dal supporto.

Se per circa 10 minuti non viene richiesta potenza dal propulsore dell'eBike (ad es. perché l'eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto del computer di bordo o dell'unità di comando dell'eBike, il sistema eBike e la batteria si disattiveranno automaticamente, per ragioni di risparmio energetico.

Alimentazione del computer di bordo

Se il computer di bordo si trova nel supporto **(5)**, nell'eBike è inserita una batteria adeguatamente carica ed il sistema eBike è attivato, la batteria dell'eBike alimenterà quella del computer di bordo.

Se il computer di bordo verrà rimosso dal supporto **(5)**, l'alimentazione avverrà mediante la batteria del computer di bordo. Se la batteria del computer di bordo si sta scaricando, sul display verrà visualizzata un'apposita segnalazione.

Per ricaricare la batteria del computer di bordo, reinserire quest'ultimo nel relativo supporto **(5)**. Tenere presente che, se la batteria non viene immediatamente ricaricata, dopo 10 minuti di inattività, il sistema eBike si disattiverà automaticamente. In tale caso, anche la ricarica della batteria del computer di bordo verrà terminata.

Il computer di bordo si può ricaricare anche tramite il collegamento USB. A tale scopo, aprire la calotta protettiva **(17)**. Mediante un cavo micro-USB, collegare la presa USB **(6)** del computer di bordo ad un normale caricabatteria USB (non compreso nella dotazione standard), oppure al collegamento USB di un computer (tensione di carica max. 5 V; corrente di carica max. 500 mA).

Se il computer di bordo verrà rimosso dal supporto **(5)**, tutti i valori delle funzioni resteranno comunque memorizzati e verranno costantemente visualizzati.

Se la batteria di Kiox non verrà ricaricata, data ed ora resteranno memorizzate per non oltre sei mesi.

Avvertenza: Kiox andrà ricaricato **esclusivamente** in stato attivo.

Avvertenza: Se Kiox verrà disattivato durante l'operazione di ricarica con cavo USB, sarà possibile riattivarlo soltanto quando il cavo USB sarà stato estratto.

Avvertenza: Per ottenere la massima durata della batteria del computer di bordo, essa andrà ricaricata per un'ora ogni tre mesi.

Modalità Magazzinaggio/Reset di Kiox

Il computer di controllo è dotato di una modalità Magazzinaggio, finalizzata a risparmiare energia, che riduce al minimo l'autoscarica della batteria interna. In tale caso, tuttavia, la data e l'ora andranno perse.

Tale modalità si potrà attivare premendo a lungo (per almeno 8 secondi) il tasto On/Off **(4)** del computer di bordo.

Se, premendo brevemente il tasto On/Off **(4)**, il computer di bordo non si avvierà, esso si troverà in modalità Magazzinaggio.

La modalità Magazzinaggio si potrà disattivare premendo il tasto On/Off **(4)** per almeno 2 secondi.

Il computer di bordo rileverà se si trovi in stato di piena funzionalità. Se si troverà in stato di piena funzionalità, premendo il tasto On/Off **(4)** per almeno 8 secondi, il computer di bordo commuterà in modalità Magazzinaggio. Qualora Kiox non dovesse trovarsi in stato funzionante e non fosse più possibile comandarlo, lo si potrà resettare premendo a lungo (per almeno 8 secondi) il tasto On/Off. Dopo il reset, il computer di bordo si riavvierà automaticamente dopo circa 5 secondi. Qualora Kiox non dovesse riavviarsi, premere il tasto On/Off **(4)** per 2 secondi.

Per resettare Kiox sulle impostazioni predefinite, selezionare **<Impostazioni>** → **<Imp. sistema (Impostazioni di sistema)>** → **<Ripristino di fabbrica>**. In tale caso, tuttavia, tutti i dati dell'utente andranno persi.

Indicatori ed impostazioni del computer di bordo

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e tutti i testi d'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia e/o i testi d'interfaccia potranno risultare lievemente differenti.

Logica di comando

Premendo i tasti **< (10)** e **> (8)**, si potrà accedere alle varie schermate delle informazioni sui valori di marcia, anche durante la marcia stessa. Ciò consente di mantenere entrambe le mani sul manubrio durante la marcia.

Premendo i tasti **+ (12)** e **- (11)** si potrà aumentare o ridurre il livello di assistenza. Se ci si trova all'interno di un elenco (ad es. nel menu **<Impostazioni>**), mediante questi tasti lo si potrà scorrere verso l'alto o verso il basso.

Le **<Impostazioni>** accessibili tramite la schermata di stato non si potranno adattare durante la marcia.

Premendo il tasto di selezione **(9)** si potranno eseguire le seguenti funzioni:

- Durante la marcia, si potrà accedere al menu rapido.
- A bicicletta ferma, nella schermata di stato si potrà richiamare il menu delle impostazioni.
- Si potranno confermare valori ed avvertenze informative.
- Si potrà chiudere una finestra di dialogo.

Se il computer di bordo verrà rimosso dal supporto senza essere disattivato, verranno visualizzate in successione continua informazioni sull'ultimo percorso effettuato.

Se, prelevato il computer dal supporto, non verrà premuto alcun tasto, il computer si disattiverà dopo 1 minuto.

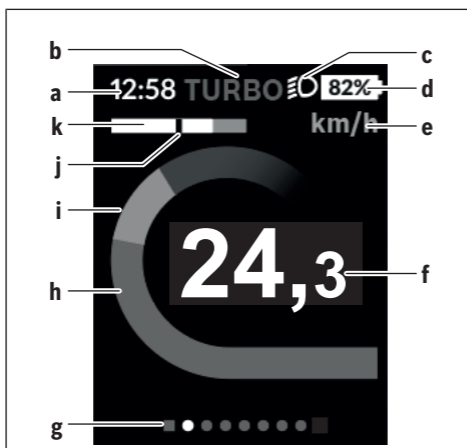
Sequenza delle schermate

Iniziando dalla schermata iniziale, sarà possibile richiamare le seguenti pagine:

1. Schermata iniziale
2. Ora ed autonomia
3. Percorso e tempo di marcia
4. Potenza e frequenza di pedalata
5. Velocità media e velocità massima
6. Percorso, autonomia, potenza e frequenza cardiaca
7. Frequenza cardiaca
8. Schermata di stato

Schermata iniziale

Non appena il computer di bordo attivo verrà innestato sul supporto, comparirà la schermata iniziale.



- a Indicazione ora/velocità
- b Indicazione livello di assistenza
- c Indicazione luce di marcia
- d Indicazione livello di carica della batteria eBike
- e Indicazione unità di misura velocità^{A)}
- f Velocità
- g Barra di orientamento
- h Potenza del motore
- i Potenza propria
- j Velocità media
- k Valutazione potenza

A) Modificabile tramite la schermata di stato **<Impostazioni>**.

Le indicazioni **a...d** costituiscono la barra di stato e verranno visualizzate in ciascuna schermata. Se, nella schermata stessa, la velocità sarà già visualizzata, l'indicazione **a** commuterà sull'ora attuale, espressa in ore e minuti.

Nella barra di stato verranno visualizzate le seguenti voci:

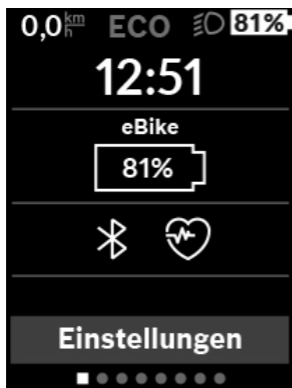
- **Velocità/Ora:** velocità attuale, espressa in km/h o in mph/ora attuale
- **Livello di assistenza:** indicazione del livello di assistenza attualmente selezionato, in codifica cromatica
- **Luce:** simbolo di luce accesa
- **Livello di carica batteria eBike:** indicazione in percentuale del livello di carica attuale

Nella Valutazione potenza **k** verrà visualizzata graficamente la velocità attuale (barra di colore bianco) in rapporto alla velocità media **j**. Gli elementi grafici consentiranno di stabilire immediatamente se la propria velocità attuale sia superiore o inferiore rispetto al proprio valore medio (a sinistra della striscia nera = inferiore al valore medio; a destra della striscia nera = superiore al valore medio).

Mediante la barra di orientamento **g** si potrà identificare la schermata attuale, che verrà visualizzata in evidenza. Premendo i tasti **(10) <** e **(8) >** si potranno gestire altre schermate.

Dalla schermata iniziale si potrà accedere alla schermata di stato, premendo il tasto **< (10)**.

Schermata di stato



Nella schermata di stato, accanto alla barra di stato, verranno visualizzati l'ora attuale ed i livelli di carica di tutte le batterie dell'eBike visualizzato.

Sotto a tale area, verranno visualizzati eventuali simboli di funzione *Bluetooth*® attiva, oppure di dispositivo connesso tramite *Bluetooth*® (ad es. un cardiofrequenzimetro).

Nell'area inferiore, si potrà accedere alle **<Impostazioni>**.

<Impostazioni>

Al menu delle impostazioni si accederà tramite la schermata di stato. Durante la marcia, non sarà possibile accedere alle **<Impostazioni>**, né adattare. Premendo il tasto - **(11)**, oppure + **(12)**, si potrà selezionare le impostazioni desiderate; premendo il tasto di selezione **(9)**, si accederà a tali impostazioni e ad eventuali ulteriori sottomenu. Dal menu delle impostazioni del caso, premendo il tasto **< (10)**, si potrà tornare al menu precedente.

Nel primo livello di navigazione si troveranno le seguenti aree principali:

- **<La mia eBike>** – Impostazioni per vari ambiti dell'eBike

In questo campo si potrà azzerare automaticamente o manualmente i contatori, come ad esempio il contachilometri parziale e i valori medi, oppure resettare l'autonomia. Il valore della circonferenza ruote, predefinito dal costruttore, si potrà modificare del $\pm 5\%$. Se l'eBike è dotata di **eShift**, qui si potrà configurare anche il sistema eShift. Come criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. Nella schermata dei componenti eBike, per ciascuno di essi verranno visualizzati il numero di serie, la versione hardware, la versione software ed altri parametri relativi al componente del caso.

- **<Reset>** Verrà visualizzato il momento dell'ultimo reset. Sarà possibile resettare percorso e valori medi.
 - **<Reset aut.>** Selezione fra **<Off>**, **<1 al giorno (Una volta al giorno)>** oppure **<Dopo 4 ore>**
 - **<Azzerare l'autonomia>** In questo campo si potrà resettare il valore sull'impostazione standard.
 - **<eShift>** In tale voce si potranno impostare frequenza di pedalata e marcia di partenza.
 - **<Circ. ruota (Circonferenza della ruota)>** In questo campo si potrà adattare il valore della circonferenza ruote, oppure resettarlo sull'impostazione standard.
 - **<Manutenzione: [GG. Mon. AAAA] o a [xxxxx] [km]>** Voce visualizzata soltanto se il produttore, oppure il rivenditore, abbia inserito una scadenza di assistenza.
 - **<Componenti>**
- **<Bluetooth [valore attuale]>** – Attivazione/disattivazione della funzione *Bluetooth®*:
verranno visualizzati gli apparecchi connessi.
Tramite **<Impostazioni>** → **<Bluetooth [valore attuale]>** si potrà aggiungere un nuovo dispositivo, oppure rimuovere un dispositivo non più utilizzato.
I modelli di cardiofrequenzimetri consigliati sono i seguenti:
- Polar H7
 - Polar H10 Heart Rate Sensor
 - Runtastic Heart Rate Combo Monitor
 - Wahoo TICKR Heart Rate Monitor
 - Cardiofrequenzimetro a fascia toracica BerryKing
 - Cardiofrequenzimetro da braccio BerryKing Sportbeat
- È comunque possibile che ulteriori dispositivi siano compatibili.
- **<Imp. sistema (Impostazioni di sistema)>**
In questo campo si potrà visualizzare velocità e distanza, in chilometri oppure in miglia, l'ora, in formato a 12 o a 24 ore, selezionare l'ora, la data e il fuso orario ed impostare la lingua desiderata. In questo campo si potrà resettare Kiox sulle impostazioni predefinite, avviare un aggiornamento del software (se disponibile) e scegliere fra sfondo nero o bianco.
- **<Informazioni>**

- <Registrazione>
- <FAQ>
- <Intro Kiox>
- <Certif. (Certificazioni)>
- <Info licenza>
- <Contattaci>

Menu rapido

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni, adattabili anche durante la marcia.

Al menu rapido si potrà accedere premendo il tasto di selezione **(9)**. Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

- <Azzera viaggio?>
Tutti i dati sul percorso effettuato sino al momento verranno azzerati.
- <eShift>
In questo campo si potrà impostare la frequenza di pedalata.

Impostazione del livello di assistenza

Sull'unità di comando **(7)** si potrà impostare il livello di assistenza del propulsore dell'eBike durante la pedalata. Il livello di assistenza si potrà modificare in qualsiasi momento, anche durante la marcia.

Avvertenza: In alcune versioni è possibile che il livello di assistenza sia predefinito e non modificabile. È inoltre possibile che vi siano meno livelli di assistenza disponibili rispetto a quanto indicato nelle presenti Istruzioni.

Qualora il produttore abbia configurato l'eBike con **eMTB Mode**, il livello di assistenza **SPORT** verrà sostituito dal livello **eMTB**. In **eMTB Mode**, il fattore di assistenza e la coppia verranno adattati dinamicamente, in base alla forza esercitata sui pedali. La **eMTB Mode** è disponibile esclusivamente per propulsori della Performance Line CX.

Sono a disposizione al massimo i seguenti livelli di assistenza:

- **OFF:** l'assistenza del motore è disattivata; è possibile azionare l'eBike pedalando come su una normale bicicletta. Con questo livello di assistenza, l'ausilio alla spinta non è attivabile.
- **ECO:** assistenza attiva al massimo grado di efficienza, per la massima autonomia

- **TOUR:** assistenza di livello uniforme, per escursioni ad ampio raggio
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** assistenza di livello elevato, per una guida sportiva su tragitti di tipo montuoso e per il traffico cittadino
 - eMTB:** assistenza di livello ottimale per qualsiasi tipo di terreno, avviamenti sportivi, migliore dinamica e massimo livello di performance
- **TURBO:** assistenza di livello massimo, fino ad elevate frequenze di pedalata, per una guida sportiva

Per **augmentare** il livello di assistenza, premere il tasto **+** (**12**) dell'unità di comando sino a visualizzare il livello di assistenza desiderato; per **ridurre** il livello di assistenza, premere il tasto **-** (**11**).

La potenza del motore richiamata comparirà nell'indicazione **h**. La potenza del motore massima dipende dal livello di assistenza selezionato.

Se il computer di bordo verrà rimosso dal supporto (**5**), resterà memorizzato il livello di assistenza visualizzato per ultimo.

Attivazione/disattivazione dell'ausilio alla spinta

L'ausilio alla spinta può agevolare la spinta dell'eBike. La velocità in tale funzione dipende dalla marcia inserita e può raggiungere al massimo **6 km/h** km/h. Quanto minore sarà il rapporto selezionato, tanto più ridotta sarà la velocità in tale funzione (a piena potenza).

► **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.

Per attivare l'ausilio alla spinta, premere brevemente il tasto (**13**) del computer di bordo. Una volta attivata la funzione, premere entro 3 secondi il tasto **+** e mantenerlo premuto. Il propulsore dell'eBike viene inserito.

L'ausilio alla spinta verrà **disattivato** al verificarsi di uno dei seguenti eventi:

- Rilascio del tasto **+**.
- Bloccaggio delle ruote dell'eBike (ad es. in caso di frenata o a causa di urto contro un ostacolo).
- Velocità superiore a 6 km/h.

Una volta rilasciato il tasto **+**, l'ausilio alla spinta resterà in stato operativo per altri 3 secondi. Se entro tale lasso di tempo verrà nuovamente premuto il tasto **+**, l'ausilio alla spinta verrà nuovamente attivato.

Avvertenza: In alcuni sistemi, l'ausilio alla spinta si può avviare direttamente premendo il tasto **WALK**.

Avvertenza: Nel livello di assistenza **OFF**, l'ausilio alla spinta non è attivabile.

Accensione/spegnimento dell'illuminazione bicicletta

Nella versione in cui la luce di marcia viene alimentata dal sistema eBike, tramite il computer di bordo, premendo il tasto Illuminazione bicicletta **(3)** si potrà accendere e spegnere contemporaneamente la luce anteriore e quella posteriore.

A luci accese, verrà visualizzato un apposito simbolo nella barra di stato sul display.

L'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione bicicletta non influiscono sulla retroilluminazione del display.

eShift (opzionale)

La definizione «eShift» indica l'integrazione di sistemi elettronici di trasmissione nel sistema eBike. I componenti eShift sono collegati elettricamente all'unità motrice dal costruttore. Il comando dei sistemi elettronici di trasmissione è descritto in apposite Istruzioni d'uso.

Alimentazione di apparecchi esterni tramite collegamento USB

Il collegamento USB consente di utilizzare e ricaricare la maggior parte dei dispositivi alimentabili tramite USB (ad es. vari tipi di telefoni cellulari).

Per poter effettuare la ricarica, nell'eBike dovranno essere inseriti il computer di bordo ed una batteria adeguatamente carica.

Aprire la calotta protettiva **(17)** del collegamento USB sul computer di bordo. Tramite il cavo di ricarica USB Micro A–Micro B (disponibile presso il rivenditore di eBike Bosch), connettere l'attacco USB del dispositivo esterno con la presa USB **(6)** sul computer di bordo.

Una volta scollegata l'utenza, l'attacco USB dovrà essere nuovamente richiuso con attenzione mediante l'apposita calotta protettiva **(17)**.

Attenzione: Le utenze collegate a Nyon possono pregiudicare l'autonomia dell'eBike.

Visualizzazione codice errore

I componenti del sistema eBike vengono costantemente verificati, con procedura automatica. Se il sistema riscontra un'anomalia, sul computer di bordo apparirà il codice guasto corrispondente.

In base al tipo di errore, il propulsore verrà all'occorrenza disattivato automaticamente. Sarà comunque sempre possibile proseguire la marcia senza assistenza, tramite il propulsore. Prima di percorrere ulteriori tragitti, l'eBike andrà sottoposta a verifica.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Codice	Causa	Rimedio
410	Uno o più tasti del computer di bordo sono bloccati.	Verificare se i tasti siano inceppati, ad es. a causa di infiltrazioni di impurità. All'occorrenza, pulire i tasti.
414	Problema di collegamento nell'unità di comando	Far controllare raccordi e collegamenti
418	Uno o più tasti dell'unità di comando sono bloccati.	Verificare se i tasti siano inceppati, ad es. a causa di infiltrazioni di impurità. All'occorrenza, pulire i tasti.
419	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
422	Problema di collegamento nel propulsore	Far controllare raccordi e collegamenti
423	Problema di collegamento nella batteria eBike	Far controllare raccordi e collegamenti
424	Errore di comunicazione dei componenti uno con l'altro	Far controllare raccordi e collegamenti
426	Errore interno: timeout	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch. In tale stato di errore, non sarà possibile visualizzare, né adattare la circonferenza pneumatici nel menu delle impostazioni di base.

Codice	Causa	Rimedio
430	Batteria interna del computer di bordo scarica	Ricaricare il computer di bordo (nel supporto o tramite collegamento USB)
431	Errore versione del software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
440	Errore interno al propulsore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
450	Errore interno al software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
460	Anomalia nel collegamento USB	Rimuovere il cavo collegamento USB del computer di bordo. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
490	Errore interno al computer di bordo	Far controllare il computer di bordo
500	Errore interno al propulsore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
502	Guasto nell'illuminazione della bicicletta	Controllare le luci ed i relativi cablaggi. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
503	Errore del sensore di velocità	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
510	Errore interno al sensore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
511	Errore interno al propulsore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
530	Guasto nella batteria	Disattivare l'eBike, rimuovere la batteria eBike e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
531	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
540	Errore di temperatura	L'eBike si trova al di fuori del campo di temperatura ammesso. Disattivare il sistema eBike, per far raffreddare o riscaldare il propulsore fino al campo di temperatura ammesso. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
550	È stata riconosciuta un'utenza di tipo non ammesso.	Rimuovere l'utenza in questione. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
580	Errore versione del software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
591	Errore di autenticazione	Disattivare il sistema eBike. Rimuovere la batteria e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
592	Componente incompatibile	Utilizzare un display compatibile. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
593	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
595, 596	Errore di comunicazione	Controllare il cablaggio verso il cambio e riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
602	Errore interno alla batteria durante l'operazione di ricarica	Scollegare il caricabatteria dalla batteria. Riavviare il sistema eBike. Collegare il caricabatteria alla batteria. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
602	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
603	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
605	Errore di temperatura batteria	L'eBike si trova al di fuori del campo di temperatura ammesso. Disattivare il sistema eBike, per far raffreddare o riscaldare il propulsore fino al campo di temperatura ammesso. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
605	Errore di temperatura batteria durante l'operazione di ricarica	Scollegare il caricabatteria dalla batteria. Lasciar raffreddare la batteria. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
606	Errore esterno alla batteria	Controllare il cablaggio. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
610	Errore di tensione nella batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
620	Guasto nel caricabatteria	Sostituire il caricabatteria. Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
640	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
655	Errore multiplo nella batteria	Disattivare il sistema eBike. Rimuovere la batteria e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
656	Errore versione del software	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch, affinché esegua un aggiornamento del software.
7xx	Guasto al cambio	Osservare le Istruzioni d'uso del costruttore del cambio.
800	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
810	Segnali non plausibili nel sensore di velocità ruota	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
820	Guasto nel cavo del sensore di velocità ruota anteriore	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
821... 826	Segnali non plausibili nel sensore di velocità ruota anteriore È possibile che il disco del sensore sia assente, difettoso oppure montato non correttamente; evidente differenza di diametro fra gli pneumatici della ruota anteriore e di quella posteriore; si-	Riavviare il sistema ed effettuare un giro di prova per almeno 2 minuti. La spia di controllo ABS dovrà spegnersi. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
	tuazione di marcia estrema, ad esempio sulla sola ruota posteriore	
830	Guasto nel cavo del sensore di velocità ruota posteriore	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
831	Segnali non plausibili nel sensore di velocità ruota posteriore	Riavviare il sistema ed effettuare un giro di prova per almeno 2 minuti. La spia di controllo ABS dovrà spegnersi. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
833... 835	È possibile che il disco del sensore sia assente, difettoso oppure montato non correttamente; evidente differenza di diametro fra gli pneumatici della ruota anteriore e di quella posteriore; situazione di marcia estrema, ad esempio sulla sola ruota posteriore	
840	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
850	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
860, 861	Guasto dell'alimentazione elettrica	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
870, 871 880 883... 885	Errore di comunicazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
889	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
890	Spia di controllo ABS difettosa o mancante; è possibile che l'ABS non sia operativo.	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
Tutte le spie sono spente	Errore interno al computer di bordo	Riavviare il sistema eBike, disattivandolo e quindi riattivandolo.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito lo schermo del computer di bordo. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Sottoporre a verifica tecnica il sistema eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

- **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo al sistema eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Trasporto

- **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, prelevare il computer di bordo e la batteria per eBike, al fine di evitare danni.**

Smaltimento



Propulsore, computer di bordo con relativa unità di comando, batteria, sensore di velocità, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

I componenti per eBike Bosch andranno conferiti presso un rivenditore di biciclette autorizzato.

Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

Bosch eBike Systems
72757 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

1 270 020 Kit (2018.11) T / 36